

Czy wciąż macie umysł?

MISTRZ ZEN SEUNG SAHN

Mowa otwierająca zimowe Kyol Che 1999/2000 w świątyni Hwa Gye Sah w Seulu wygłoszona przez Mistrza Zen Seung Sahn.

Pojutrze rozpoczniemy nasze trzymiesięczne zimowe odosobnienie, Kyol Che. Kyol Che oznacza mocne praktykowanie. Jeżeli posiadacie umysł, jest bardzo ważne mocno praktykować. Jeżeli możecie odłożyć to wszystko, wtedy wszystko staje się "bez problemu"; ale jeżeli trzymacie coś i myślicie, wówczas bardzo ważne jest odbycie Kyol Che. Jeżeli mocno praktykujecie, możliwe jest zabranie waszego umysłu: waszego myślenia, waszej sytuacji, waszych warunków, waszego problemu. Wówczas możecie osiągnąć swoje Prawdziwe Ja i ocalić wszystkie istoty. To jest nasz kierunek.

Ludzkie istoty przychodzą na ten świat z pustymi rękoma i odchodzą z pustymi rękoma. Kiedy się rodzisz, skąd przychodzisz? Kiedy umierasz, dokąd idziesz? Czy to jasne dla was? Życie jest jak przepływająca chmura, która się pojawia, śmierć jest jak przepływająca chmura, która znika. Przepływająca chmura sama w sobie pierwotnie nie istnieje. Przychodzenie, odchodzenie, życie i śmierć są takie same jak przepływająca chmura. Jeżeli to osiągniecie, osiągniecie co to znaczy być istotą ludzką. Ludzkie istoty pierwotnie są niczym. Kartezjusz powiedział: „Myślę, więc jestem”. „Myślenie” – to jest problem! Kiedy myślicie, wszystko się pojawia: Ja, Mnie, Moje, mój kierunek, mój warunek, moja sytuacja – wszystko się pojawia. Odlóżcie to wszystko, całkowicie to odlóżcie. Wtedy... nic. Musicie osiągnąć „nic”; to bardzo ważne! Jeżeli osiągniecie nic, wówczas wasza praca pojawi się jasna tuż przed wami.

Dlaczego przyszlście na ten świat? To, co tu robicie to wasz kierunek. To musi stać się bardzo jasne. Tak więc, stawanie się jasnym oznacza odkładanie wszystkiego z chwili na chwilę, wówczas droga bodhisattwy pojawi się przed wami – tylko pomagajcie wszystkim istotom. Nasze Prawdziwe Ja nie przychodzi ani nie odchodzi. Nasze Prawdziwe Ja jest czyste jak przestrzeń. Czyste jak przestrzeń znaczy czyste jak lustro. Czyste jak lustro znaczy, że wszystko jest odzwierciedlane. Coś się pojawia, wtedy – BUM! – odbicie. Wówczas nie ma umysłu „Ja, Mnie, Moje”. Nie ma żadnego „mojego” kierunku. Jest tylko pomoc, kierunek bodhisattwy. Z chwili na chwilę... jak mogę pomóc wszystkim istotom? To jest nasz właściwy kierunek.

Zaczynamy teraz trzy miesiące mocnej praktyki. Mocna praktyka oznacza całkowite odłożenie tego wszystkiego. Z chwili na chwilę, odlóżcie to, odlóżcie to, odlóżcie to. Wówczas pojawia się nasza właściwa sytuacja, właściwe działanie i właściwa relacja. To jest droga bodhisattwy. Nie tylko w tym życiu. Życie po życiu, po życiu... kontynuujcie aż wszystkie istoty staną się Buddą, wtedy wasza praca będzie skończona. Całkowicie odlóżcie wszystko. Będziecie mogli wtedy widzieć jasno, słyszeć jasno, wachać jasno... wszystko będzie

jasne. Jasne oznacza prawdę. Niebo jest niebieskie, trawa jest zielona, pies szczeka „hau hau”, cukier jest słodki – wszystko jest prawdą. Co nie jest prawdą? Biblia mówi: „Ja jestem Drogą, Prawdą i Życiem”. „Jestem Drogą” oznacza odłóż to, a wtedy pojawi się wielka Droga. Wtedy prawda i wy nigdy nie będziecie oddzieleni. A zatem, jak ta prawda właściwie działa? Tylko pomagaj wszystkim istotom. To bardzo ważne. Gdy pojawią się głodni, daj im jeść, gdy pojawią się spragnieni, daj im pić, gdy pojawią się cierpiący, tylko im pomagaj. To nasz kierunek. Jeśli nie potraficie odnaleźć swojego kierunku, jesteście tacy sami jak zwierzęta. Zwierzęta nie rozumieją same siebie. Nie rozumieją prawdy, nie rozumieją właściwej drogi i właściwego życia. Trzy miesiące praktykowania oznacza osiągnięcie waszego Prawdziwego Ja. Osiągnijcie wasze Prawdziwe Ja i wiercie w nie na sto procent.

Każdy tutaj czytał stare chińskie opowieści w naszych książkach kong-anowych. Bardzo sławne, jednak prawda i funkcja nie są jasne w tych opowieściach. Nauczanie nie jest jasne. Jednak nauczanie naszej szkoły Zen Kwan Um jest bardzo jasne. Pierwotny punkt, prawda i właściwa funkcja są bardzo jasne. Z zatem najważniejsza jest właściwa funkcja, działanie bodhisattwy. Tylko pomagaj wszystkim istotom. I nie tylko w tym życiu, ale życie po życiu, po życiu. Właściwie nieskończony czas. Kiedy każdy stanie się jasny, wówczas ta chwila stanie się jasna. Wówczas ta chwila połączy się z nieskończonym czasem. A zatem, chwila jest bezkresnym czasem, bezkresny czas jest chwilą.

Tak więc mam nadzieję, że każdy stanie się jasny z chwili na chwilę, osiągnie Prawdzie Ja, odnajdzie właściwą drogę, prawdę i właściwe życie i ocali wszystkie istoty od cierpienia.

Dziękuję.

– *Przekład: Maciej Dziubak*